

A menudo se dice que lo que distingue al hombre de los animales es el lenguaje. Esta herramienta tan importante influye en nuestra manera de enfocar el mundo, nuestro pensamiento, de almacenar el pensamiento, y a través de éste actuar en una sociedad determinada, es entendido de manera muy incompleta por el ser humano, en general. En particular, los lingüistas, que han hecho del estudio del lenguaje su oficio, lo han tratado desde diferentes perspectivas. No es nuestro propósito analizarlas, ya que cae fuera del campo propio de la psicolingüística, siendo esta última, a su vez, una manera de enfocar y analizar el estudio del lenguaje. Basta decir, a modo de información, que cuando un lingüista se interesa en una lengua en particular y trata de ver como funciona, separando sus partes mayores hasta llegar a sus más mínimos componentes, está haciendo lingüística *descriptiva*, cuyo resultado es la gramática de esa lengua. Ahora bien, si hecho este análisis se intenta sostener que esa, y sólo esa, debe ser la forma como la gente que habla dicha lengua debe expresarse, entonces estaremos hablando de una gramática *prescriptiva*. En el español esta función es ejercida por la Real Academia Española de la Lengua. Ambos enfoques, aunque con fines diferentes, tratan la lengua desde una perspectiva *sincrónica*, esto es, en un momento de su desarrollo en el tiempo; el estudio *diacrónico*, que se preocupa del estudio de los cambios a través del tiempo que ocurren en una lengua, y sabemos que todas las lenguas cambian, aunque imperceptiblemente (algunos "puristas" no quisieran o no les gustaría reconocer este hecho). La gramática histórica permite determinar cuáles cambios se han producido, o en otros casos, cuando no se encuentran los documentos para su estudio, reconstruir etapas primitivas de la lengua.

Nuestro propósito será el tratar de definir y dar cuenta del estado actual de la *psicolingüística*, con todas las limitaciones que siempre conlleva un estudio de esta naturaleza. Y esto no es un decir. Cada especialista dará a conocer lo que sabe, lo que, a su vez, estará influenciado por sus personales inclinaciones en dichas materias. Creemos muy firmemente que el estudio de la psicolingüística nos ayudará a conocernos mejor y el modo en que interactuamos con los demás. Estas afirmaciones se ven avaladas en la enorme efervescencia y actividad que se ha percibido en este campo desde el Seminario realizado en la Universidad de Indiana en 1953, convocado por el Social Science Research Council de los Estados Unidos y en el que se reunieron psicólogos, antropólogos, lingüistas y educadores, y que dio como resultado el libro *Psycholinguistics: A Survey of Theory and Research Problems* de Charles Osgood y Thomas Sebeok, publicado por Indiana University Press en 1954. Para muchos, ésta es la creación oficial de la *Psicolingüística* como disciplina reconocida. Las diversas áreas que la componen se han ido delineando con el tiempo, y, como veremos más adelante, en 1957, Noam Chomsky con la publicación de su libro *Syntactic Structures* revolucionó los fines e ideas acerca de la *psicolingüística en relación con el lenguaje*.

Examinemos primero, las tres vertientes que dieron origen a la psicolingüística en 1954. Se estudiaron tres enfoques diferentes al proceso del lenguaje: 1) la concepción del lingüista en que éste lo analiza como unidades de estructuras sistemáticamente interrelacionadas; éste es el punto de vista estructuralista; 2) la concepción del lenguaje desde una perspectiva de las teorías del aprendizaje, especialmente del conductismo o behaviorismo; 3) la concepción del lenguaje desde la teoría de la información, esto es, como un medio para transmitir mensajes. Una breve referencia a cada una de ellas nos dará una idea del punto de partida de la psicolingüística, para, posteriormente, entender la "revolución" producida por la gramática generativo-transformacional de Chomsky y llegar a su estado actual.

## El estructuralismo lingüístico

Surge a comienzos del siglo XX. Pone de manifiesto el carácter sistemático de la lengua. Los planos que la conforman presentan una relación de solidaridad, jerarquización e interdependencia que la presentan como una "estructura". Se la considera como un todo, en el cual sus constituyentes no se pueden estudiar aisladamente sin prestar atención al conjunto.

El estructuralismo nace como una reacción al estudio historicista del lenguaje del siglo pasado. Se dedica a estudiar el lenguaje en sí mismo, esto es, en forma ajena a toda consideración de los usuarios —enfoque inmanente— y de manera sincrónica. El lingüista estructural describe y trata de conocer a fondo la estructura de los constituyentes. Muchos autores usan el término "lingüística estructural" como sinónimo de "descriptiva", "moderna", "actual", "no normativa". Trata de hacer de la lingüística un objeto de estudio y una metodología de investigación. Habría que considerar su inicio con la publicación del *Cours de Linguistique General* de De Saussure en 1916. Posteriores elaboraciones varían entre sí, manteniendo ciertas características que las hacen mantenerse dentro del "estructuralismo". Estas características son:

1. *Autonomía*: El lenguaje se estudiará por sí mismo y con métodos elaborados "ad hoc".
2. *Empírica* en cuanto al método, lo que quiere decir que cualquier información debe ser comprobada en la práctica. Un aserto que no pueda ser verificado es ajeno a la lingüística estructural.
3. *Inductiva*, esto es, que va del análisis general de los elementos de la lengua a lo particular; el corpus da origen a reglas particulares.
4. *Objetiva*. Estudia un corpus lingüístico obtenido con técnicas de elicitación comprobadas previamente. El propósito de este análisis es el descubrimiento de la estructura de la lengua.

Los resultados obtenidos son de índole formal y funcional; rasgos que caracterizan, también, las tendencias estructuralistas. Así, una categoría gramatical sólo es reconocida si tiene una *forma* que la haga manifiesta. Por ejemplo, podemos decir que en español los verbos marcan el número en presente por medio de inflexiones (desinencias): *com-o, com-es, com-e, com-emos, com-en*. Esto lo podemos comprobar; si hacemos el mismo tipo de afirmación para el inglés no lograremos hacerlo (con la excepción de la 3ª persona singular). Decimos que un elemento tiene una función en la lengua cuando sea capaz de relacionarse con otros elementos en la cadena hablada. Así, *el niño* es complemento indirecto en *Le compraron un juguete para el niño* y sujeto en *El niño compró un juguete*.

## Teoría del Aprendizaje

Desde el punto de vista de la teoría del aprendizaje, las respuestas verbales son consideradas como una sub-clase de las respuestas en general y que, por lo tanto, pueden explicarse por medio de leyes generales que regulan las relaciones entre estímulos-respuestas. Así Watson, psicólogo norteamericano de la Universidad de Baltimore, imita el modelo empiricista de las ciencias naturales en el estudio de la psicología como actividad reactiva de los organismos, sin referencia a la conciencia y establece que uno de los tres componentes de la organización del comportamiento es el laríngeo verbal.

En 1957 Skinner, en su libro *Verbal Behavior*, establece que "el pensamiento no es sino actividad verbal desarrollada por un hablante y un oyente dentro de la misma persona" (p.11), afirmando que toda respuesta verbal está relacionada con un estímulo que le dio origen sin necesidad de considerar variables intervinientes como significado, ideas o reglas gramaticales. El comportamiento verbal es considerado como "variable dependiente" y el objetivo del estudio su predicción y control. Para lograrlo es necesario considerar ciertas "variables independientes", a saber, el estímulo y el refuerzo.

## Teoría de la Información

La teoría de la información fue desarrollada por Claude E. Shannon a fines de la década del 40, ingeniero eléctrico norteamericano. Básicamente este modelo se refiere al hecho de que cuando existe un sistema deben estar presentes una *fuentes*, que actúa sobre otro sistema o *destino* por medio de la manipulación de un *canal*. La fuente usa un *transmisor* y el destino tiene un *receptor* para captar el mensaje. La figura 1 muestra este sistema diagramado.

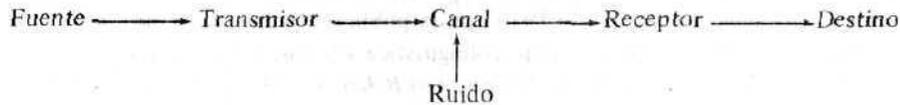


Figura 1

Este modelo, que se puede usar para explicar un proceso en términos de secuencias de la *comunicación humana*, pero que no fue diseñado para este propósito, tiene varias limitaciones. Estas son señaladas por Osgood y Sebeok (1954: 1-2):

1. el modelo separa la fuente y el destino, cuando estas dos características se dan en forma simultánea en el hombre;
2. el modelo no considera el significado de las señales, mirado desde el punto de vista de la recepción y de la intención con que son enviadas desde la fuente;
3. dado que la comunicación humana es esencialmente un hecho social, el modelo no considera las posibles reacciones de receptor a transmisor, o viceversa. Queda de lado, por lo tanto, el vínculo vivo que se establece entre dos personas que se comunican mediante mensajes verbales.

El resumen de las tendencias vigentes en 1953, fecha del seminario realizado en la Universidad de Indiana que dio origen a la interdisciplina denominada psicolingüística, nos muestra que cuando este término se acuñó los lingüistas estaban interesados en el análisis estructural de las unidades de la lengua tales como fonemas, morfemas, frases y oraciones, coexistiendo con una teoría del aprendizaje cuyo postulado básico era de que las asociaciones de estímulo-respuesta condicionadas entre unidades lingüísticas y los objetos a que se refieren, determinarían la posibilidad de una respuesta con sentido, y también con la teoría de la información.

En este contexto, se da la primera definición formal psicolingüística (Osgood y Sebeok 1954: 3-4):

Esta disciplina más bien nueva y llegada a conocer como psicolingüística... tiene que ver en su sentido más amplio con las relaciones entre los mensajes y las características de los individuos humanos que los seleccionan e interpretan. En un sentido más restringido, la psicolingüística estudia aquellos procesos donde las intenciones de los hablantes se transforman en señales en el código culturalmente aceptado y donde estas señales se transforman en las interpretaciones de los oyentes. En otras palabras, la psicolingüística tiene que ver directamente con los procesos de codificación en cuanto relacionan estados de mensajes a estados de comunicadores.

Al funcionar el lenguaje como un medio de comunicación, entre un hablante y un oyente, no podemos olvidar que la comunicación humana se efectúa también a través de otros símbolos dentro de la cultura: la música, la pintura, el baile, el culto religioso, etc. Pero, independientemente de estas manifestaciones culturales, existe toda la comunicación sin palabras que es la comunicación *no-verbal* o *paralingüística*, tanto o más importante que el lenguaje mismo. Esto ha llevado al Dr. Albert

Maehrabian (Reynolds 1973:25) a afirmar que "la gente expresa sus sentimientos en un 7% por las palabras dichas, 38% a través del tono de la voz, 55% a través de las expresiones y postura física." Desarrollaremos este aspecto de la comunicación en un capítulo posterior.

### **Gramática generativo transformacional**

La publicación de Noam Chomsky *Syntactic Structures* (1957) es reconocida como un hito importantísimo en la lingüística, tanto es así que algunos hablan del período pre-chomskiano o estructuralista como aquel que va desde 1916 con la publicación del *Cours de Linguistique General* de Saussure hasta 1957. En el plano de la psicolingüística, Chomsky fue introducido a los psicólogos por primera vez en el libro *Plans and the Structure of Behavior* (1960) de Miller, Galanter y Bribram (Green, J. 1974: 15).

Una pregunta que siempre salta cuando uno se aproxima al estudio de la lingüística y la psicolingüística es cuál fue la influencia de Chomsky. La respuesta la da la misma Judith Greene (1972: 15) quien sostiene que "la teoría de la gramática generativo-transformacional de Chomsky fue la primera que obligó a los psicólogos a reconsiderar su enfoque total al estudio del comportamiento del lenguaje, y encabezó la revolución psicolingüística." La influencia de esta gramática ha hecho que los estudiosos del lenguaje y los psicólogos presten mayor atención a la forma como los seres humanos adquieren su lengua materna, con el fin de obtener una percepción de la naturaleza interior y de la función del lenguaje en general.

Es difícil separar lo 'lingüístico' de lo 'psicológico' en la GGT (gramática generativo-transformacional, en adelante); se pueden apreciar varios cambios con respecto a lo que postulaba la teoría de la información y la teoría del aprendizaje del estímulo-respuesta, y al análisis estructuralista del lenguaje. Si el aprendizaje de una lengua se basara en las probabilidades de estímulo-respuesta sería muy poco económico, ya que el posible número de oraciones gramaticales en una lengua es potencialmente infinito. No hay límite, a lo menos teóricamente, a la posible cantidad de oraciones que se pueden producir; de aquí que el habla de cualquier persona no puede ser el resultado de un número infinito de oraciones a las que ha sido expuesta. Se colige de lo anterior que es altamente improbable que un niño pueda aprender su lengua experimentando en forma personal todas las posibles oraciones de esa lengua. Lo que hacemos, en realidad, es aprender reglas a través de las frases y oraciones a las que somos expuestos, las que nos permitirán posteriormente producir y entender un número infinito de oraciones. De aquí el énfasis que la GGT pone en el aspecto 'creativo' de la habilidad del hablante para usar la lengua, diferencia fundamental con la teoría estructuralista anterior. Otra característica es que considera a los seres humanos dotados de una capacidad del lenguaje diferente de otras capacidades cognitivas. Esta conclusión se ve reforzada por la consideración del proceso mediante el cual los niños aprenden su lengua materna, ya que, según lo demuestra la evidencia a nuestro alcance, no nacen con una predisposición para aprender una lengua determinada. En otras palabras, nacen con una habilidad para aprender lenguas. Chomsky considera que el manejo 'creativo' de la lengua puede explicarse suponiéndole al niño un conocimiento de los principios de una gramática universal con una predisposición a usarlos para analizar las expresiones que oye a su alrededor, siendo ésta otra característica de la GGT: la *universalidad* de la capacidad lingüística. Los lingüistas estructuralistas prestaron demasiada atención a lenguas particulares, despreocupándose de una teoría más universal. Esta inquietud dará origen al estudio de los *universales lingüísticos*.

Una división global de la Psicolingüística podría ser la siguiente:

1. **Neurolingüística.** Forma y funciones cerebrales. Especialización hemisférica. El período crítico en la adquisición del sistema fonológico. Acentos extranjeros.

2. **Psicolingüística Antropológica.** Comunicación no-verbal, comunicación animal/humana; origen y evolución del lenguaje humano. La hipótesis de Whorf.
3. **Psicolingüística Evolutiva.** Desarrollo fonológico; desarrollo sintáctico; desarrollo semántico.
4. **Psicolingüística Experimental.** Percepción de las estructuras lingüísticas; realidad psicológica de las descripciones lingüística; significados subyacentes y procesación de oraciones.
5. **Psicolingüística Aplicada.** Análisis de errores; aprendizaje del idioma materno y de un idioma extranjero.
6. **Universales Lingüísticos.**

*Instituto de Idiomas Extranjeros*

## REFERENCIAS

- CHOMSKY, N. 1957.** *Syntactic Structures*. La Haya: Mouton.
- CHOMSKY, N. 1964.** "Degrees of Grammaticalness" en (Eds.) Fodor y Katz *The Structure of Language*. Nueva Jersey: Prentice-Hall, 394-399.
- CHOMSKY, N. 1965.** *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge: MIT Press.
- CRYSTAL, D. 1979.** *Child, Learning, and Linguistics*. Londres: Edward Arnold.
- GREENE, Judith. 1974.** *Psycholinguistics*. Londres: Penguin Books.
- HATCH, E.M. 1983.** *Psycholinguistics: A Second Language Perspective*. Rowley: Newbury House.
- LERNER, Janet. 1981.** *Learner Disabilities: Theory, Diagnostics, and Teaching Strategies*. Boston: Houghton Mufflin.
- MILLER, G. 1965.** "The psycholinguists", en (Eds.) Osgood y Sebeok *Psycholinguistics*. Bloomington: Indiana University Press.
- MILLER, Galanter y Bribam. 1960.** *Plans and the Structure of Behavior*.
- OSGOOD, Ch. y Sebeok, Th. 1954.** *Psycholinguistics: A Survey of Theory and Research Problems*. Bloomington: University of Indiana Press.
- REYNOLDS, W. 1973.** *Non-Verbal Communication*. Nueva York: Random House.
- SAUSSURE, F. 1916.** *Cours de Linguistique Generale*. Paris: Payot.
- SKINNER, B.F. 1957.** *Verbal Behavior*. Nueva York: Appleton Century Crofts.
- SHANNON, C.E. y Weaver, W. 1949.** *The Mathematical Theory of Communication*. Urbana: University of Illinois Press.
- SLOBIN, D. 1974.** *Psycholinguistics*. Glenview (ILL): Scott, Foreman and Co.